



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Regional Contracting and Materiel Services / Régional de Contrats et de gestion du Matériel
Ontario Region / Région de l'Ontario
Correctional Service of Canada / Service correctionnel du Canada
445 Union St. West / 445 rue Union Ouest
Kingston, ON K7L 4Y8

Attention : Jason Scott – 21401-25-4011841

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires :

Issuing Office – Bureau de distribution

Regional Contracting and Materiel Services / Régional de Contrats et de gestion du Matériel
Ontario Region / Région de l'Ontario
Correctional Service of Canada / Service correctionnel du Canada
445 Union St. West / 445 rue Union Ouest
Kingston, ON K7L 4Y8

Title — Sujet: Organic Waste Collection and Composting - Collecte et compostage de déchets organiques	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21401-25-4011841	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 001	Date: March 9, 2022 – 9 mars 2022
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at / à : 14 :00 EDT – 14 :00 HAE on / le : March 21, 2022 – 21 mars 2022	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: Destination: X Other-Autre:	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Jason.Scott@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 613-530-3001	Fax No. – No de télécopieur: 613-536-4571
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction: See Herein / Voir aux présentes	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Solicitation Amendment 001 is issued to

1. Respond to questions 1 through 9 received the during the solicitation period; and,
 2. Amend the Statement of Work (SOW).
-

1. Questions and Answers 1 through 9:

Question 1: Section 7. Invoicing Instructions the second “a” Monthly summary of the mass of organic waste collected per site or per collection route for each collection date? Do the CSC facilities have scales that the truck will pass over each day to obtain the weights?

Answer 1: No, CSC does not have a weigh scale on site.

Question 2: If scales are not available at the CSC facilities would industry average weights per tote be acceptable and this would be multiplied by the number of totes serviced for reporting?

Answer 2: All bids and eventual billing for tipping fees must be submitted per metric ton (this cost comes from a waybill provided at the processing facility or transfer station)

Question 3: 1.4 Deliverables b. The Contractor must accept organic waste material with up to 5% by weight of nonhazardous contaminants. Does CSC know what the current percentage of contamination is in the organics stream?

Answer 3: No. The current or previous contractor has not reported non-hazardous contaminants to exceed 5%.

Question 4: Can the contractor charge a fee if the contamination level is deemed to be greater than 5%?

Answer 4: No. To expand on Answer 3, CSC has not been advised of being over 5% contamination in the past, there could be times where the contamination level is below or over, the result would even itself out.

Question 5: 1.4 Deliverables f. iii. The Contractor may encounter delays in accessing sites due to institutional operations or security conditions. The Contractor should allow up to 45 minutes at each site for controlled access and departure (including vehicle searches), at no additional cost to CSC. Is there a 45-minute delay moving between the Medium Institution to the Minimum institution at Collins Bay or Joyceville?

Answer 5: Delays mainly occur in or at the sally port, not usually between institutions on the same reserve. However, day-to-day operations could change without notice.

Question 6: Can the service time windows be expanded?

Answer 6: Please refer to Annex A – Statement of Work, deliverables 1.4 f. ii. The service time indicated are the hours of operation of the sally port, no exceptions.

Question 7: Where is the organic material going currently for processing?

Answer 7: Please refer to Annex A – Statement of Work, deliverables 1.4 c.



Question 8: Who is the current service provider?

Answer 8: CSC's current service provider is Manco Recycling.

Question 9: Would CSC consider modifying the program if the contractor could show a better handling solution and cost savings?

Answer 9: Since the start date is April 1, 2022, we could not modify the current programs, as we would require time to review and implement a modified program. For future requirements, we would consider proposed modifications from contractors.

2. Amend the SOW:

Delete: **Article 1.4 Deliverables, subsection b.** in its entirety; and

Insert: The following, new **Article 1.4 Deliverables, subsection b.:**

- b. The Contractor must accept organic waste material with non-hazardous contaminants. The estimated weight of non-hazardous waste contaminants is 5% of the organic waste material. The Contractor must dispose of contaminants in accordance with all regulatory requirements and landfill policies. Non-hazardous waste contaminants that exceeds 5% must be accepted at no additional cost.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 001 à l'invitation est émise pour:

1. Répondre aux questions 1 à 9 reçues au cours de la période d'invitation;
 2. Modifier l'Énoncé des travaux (EDT)
-

1. Questions et réponses 1 à 9

Question 1 : Section 7. Les instructions de facturation au deuxième point « a » Résumé mensuel de la masse de déchets organiques recueillis par établissement ou par voie de collecte pour chaque date de collecte? Les installations du SCC ont-elles une balance sur laquelle le camion passera chaque jour pour déterminer le poids?

Réponse 1 : Non, le SCC n'a pas de balance sur place.

Question 2 : Si aucune balance n'est accessible aux installations du SCC, serait-il acceptable que l'industrie établisse le poids en fonction d'un chargement complet pour que le résultat soit ensuite multiplié par le nombre de changements calculés aux fins d'établissement de rapports?

Réponse 2 : Toutes les soumissions et la facturation éventuelle quant aux frais de déversement doivent être présentées en tonne métrique (ce coût provient d'une feuille de route fournie à l'installation de traitement ou au poste de transfert).

Question 3 : Point 1.4 Produits livrables, b. L'entrepreneur doit accepter les déchets organiques comportant jusqu'à 5 % de contaminants non dangereux selon le poids. Le SCC connaît-il le pourcentage actuel de contamination dans le volet des déchets organiques?

Réponse 3 : Non. L'entrepreneur actuel ou le précédent n'a signalé aucun contaminant non dangereux qui excède 5 %.

Question 4 : L'entrepreneur peut-il imposer des frais si le niveau de contamination est réputé dépasser les 5 %?

Réponse 4 : Non. Pour approfondir la réponse 3, le SCC n'a pas été informé qu'il avait dépassé le niveau de contamination de 5 % dans le passé; il se peut que parfois, le niveau de contamination soit inférieur ou supérieur, ce qui fait que les résultats en tant que tels s'équivalent.

Question 5 : Point 1.4 Produits livrables, f. iii. Il se peut que l'entrepreneur doive se plier à des retards au chapitre de l'accès aux établissements en raison des opérations en établissement ou de conditions de sécurité. L'entrepreneur devrait allouer jusqu'à 45 minutes à chaque établissement pour l'accès et le départ contrôlés (y compris les fouilles de véhicule) sans coût supplémentaire pour le SCC. Y a-t-il un délai de 45 minutes pour le déplacement entre le secteur à sécurité moyenne et celui à sécurité minimale à l'Établissement de Collins Bay ou de Joyceville?

Réponse 5 : En temps normal, les retards se produisent surtout à l'entrée des véhicules, et non entre les secteurs d'un même établissement. Cependant, les opérations quotidiennes pourraient changer sans avis.

Question 6 : Le temps de service établi peut-il être prolongé?

Réponse 6 : Veuillez consulter l'annexe A – Énoncé des travaux, Point 1.4 Produits livrables, f. ii. Le temps de service indiqué constitue, sans exception, les heures de fonctionnement de l'entrée des véhicules.



Question 7 : En ce moment, à quel endroit envoie-t-on les matières organiques aux fins de traitement?

Réponse 7 : Veuillez consulter l'annexe A – Énoncé des travaux, Point 1.4 Produits livrables, c.

Question 8 : *Qui est le fournisseur de service actuel?*

Réponse 8 : Le fournisseur de service actuel du SCC est Manco Recycling.

Question 9 : Le SCC accepterait-il d'examiner la possibilité de modifier le programme, si l'entrepreneur pouvait offrir une meilleure solution de manutention et des économies de coût?

Réponse 9 : Puisque la date de début est le 1^{er} avril 2022, nous ne serions pas en mesure de modifier les programmes actuels, car il faudrait du temps pour examiner et mettre en œuvre un programme modifié. En ce qui a trait aux exigences à venir, nous accepterions d'examiner les modifications proposées par les entrepreneurs.

2. Modifier l'EDT

Supprimer : La section **1.4 Produits livrables, sous-section b.** au complet.

Insérer : La formulation de la nouvelle section **1.4 Produits livrables, sous-section b.** :

- b. L'entrepreneur doit accepter les déchets organiques qui contiennent des contaminants non dangereux. Le poids estimatif des contaminants non dangereux dans les déchets est de 5 % des déchets organiques. L'entrepreneur doit éliminer les contaminants conformément à toutes les exigences réglementaires et politiques d'enfouissement. Les contaminants non dangereux qui excèdent les 5 % doivent être acceptés sans frais supplémentaires.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.